**МКС 97.140**

**ИЗМЕНЕНИЕ № 1 ГОСТ 20400–2013 Продукция мебельного производства. Термины и определения**

**Принято Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол № от 202 )**

**Зарегистрировано Бюро по стандартам МГС №**

**За принятие изменения проголосовали национальные органы по стандартизации следующих государств: AZ, AM, BY, GЕ, KZ, KG, MD, RU, TJ, UZ, UA [коды альфа-2 по МК (ИСО 3166) 004]**

**Дату введения в действие настоящего изменения устанавливают указанные национальные органы по стандартизации**

Предисловие. Пункт 3. Таблицу изложить в новой редакции:

«За принятие проголосовали:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97 | Код страны по МК  (ИСО 3166) 004–97 | Сокращенное наименование национального органа по стандартизации |
| Азербайджан  Армения  Беларусь  Казахстан  Киргизия  Россия  Таджикистан | AZ  AM  BY  KZ  KG  RU  TJ | Азстандарт  ЗАО «Национальный орган по стандартизации и метрологии» Республики Армения  Госстандарт Республики Беларусь  Госстандарт Республики Казахстан  Кыргызстандарт  Росстандарт  Таджикстандарт |

».

Раздел 2. Термин 10 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «10 **мебель детская**: Мебель, предназначенная для обустройства жилых и общественных помещений для детей, размеры, форма и конструкция, которой соответствует антропометрическим признакам развивающегося организма человека»; | de | Möbelfür Kinder |
| en | children's furniture |
| fr | meubles pour enfants |

Примечание – Допускается использование возрастного показателя до 14 лет для определения пользователей детской мебели.

Раздел 2. Термин 12 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «12 **мебель для детей подросткового возраста (мебель подростковая)**: *Мебель*, предназначенная для обустройства жилых и общественных помещений для детей подросткового возраста, размеры, форма и конструкция, которой соответствует антропометрическим признакам развивающегося организма человека*»;* | de | möbelfürJugendliche |
| en | furnitureforteenagers |
| fr | meubles |

Примечание – Допускается использование возрастного показателя от 14 до 18 лет для определения пользователей подростковой мебели.

термин 28. После слов «мебель для административных помещений» дополнить словами «(мебель офисная)»;

дополнить терминами 33а–33д:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «33а **мебель, изготовленная по индивидуальным заказам:** Мебель, изготовленная по согласованному с заказчиком техническому заданию, имеющая, как правило, нестандартный размер, цветовое или стилистическое решение, и отвечающая требованиям к функциональным размерам, если таковые предусмотрены и требованиям механической безопасности»; | de | maßgeschneiderteMöbel |
| en | furniture made according to individual orders |
| fr | meublessurmesure |
| «33б **мебель, используемая на открытом воздухе в общественных зонах:** Мебель, используемая на открытом воздухе, не предназначенная для единоличного использования в общественных местах»; | de | möbel im Freien in öffentlichen Bereichen verwendet |
|  | en | furniture used outdoors in public areas |
|  | fr | meubles utilisés à l'extérieur dans les espaces publics |
| «33в **мебель, используемая на открытом воздухе в жилых зонах:** Мебель, используемая на открытом воздухе, предназначенная для единоличного использования не в общедоступных зонах»; | de | möbelimFreien in Wohngebietenverwendet |
| en | furniture used outdoors in residential areas |
| fr | meublesutilisés à l'extérieurdans les zones résidentielles |
| «33г **уличная мебель:** Мебель, используемая на открытом воздухе, выполненная из материалов или с использованием технологий, позволяющих эксплуатировать ее в условиях повышенной влажности воздуха при значительных перепадах температуры воздушной среды, и предназначенная для использования в общественных местах, которая прочно прикреплена к полу, грунту или какой-либо конструкции (например, к автобусной остановке, стене) или которую нельзя демонтировать вручную»; | de | outdoor-Möbel |
| en | outdoorfurniture |
| fr | mobilierd'extérieur |
| «33д **мебель, используемая на открытом воздухе в кемпингах:** Мебель, используемая на открытом воздухе, складная или сборно-разборная и легкая, предназначенная для использования в кемпингах во время путешествий»; | de | möbelimFreien auf Campingplätzenverwendet |
| en | furniture used outdoors in campsites |
| fr | meublesutilisés à l'extérieurdans les campings |

Термин 85 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «85 **шкаф с витриной (шкаф-витрина, витрина):** Шкаф, специально предназначенный для хранения и демонстрации парадной посуды, декоративных изделий, коллекций и товаров для продажи, верхняя часть которого с одной, двух, трех, четырех или всех сторон закрыта прозрачным стеклом, или полностью закрытый им на всю высоту, со стеклянными полками, в том числе с зеркальной задней стенкой»; | de | Vitrinenschrank |
| en | cabinet-showcase |
| fr | vitrine |

термин 107и 112- в определении исключить слово «специально»;

дополнить термином 114а:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «114а **остров кухонный:** Отдельно стоящий предмет *мебели для кухни,* имеющий столешницу с рабочей зоной для приготовления пищи стоя, а также приема пищи»; | de | Kochinsel |
| en | kitchenisland |
| fr | armoirinsulairedecuisine |

термин 115 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «115 **тумба для теле- и радиоаппаратуры (тумба под радиоаппаратуру):** Тумба, предназначенная для размещения аудио- и видеоаппаратуры и сопутствующих товаров, конструкция которой может также обеспечивать доступ для скрытого подключения приборов к электросети»; | de | Phonoschrank; HiFi-Rack; Phono-Rack |
| en | phonostand, TV unit |
| fr | cabinet pour la télévisionet  de radio  (cabinet pour équipement de radio) |

термин 127 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «127 **полка для книг (полка книжная):** Полка навесная, предназначенная для хранения книг, с корпусом, внутренний размер которого по высоте и глубине соответствует стандартным форматам книжной продукции»; | de | bücherregal |
| en | bookshelf |
| fr | étagère |

термин 128 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «128 **стеллаж:** *Изделие мебели*, опирающееся на пол для хранения и (или) демонстрации предметов, состоящее из стенок боковых или опор, жестко соединенных между собой горизонтальными стенками, формирующими и обеспечивающими прочность изделия и полок, размещенных в несколько ярусов одна над другой с возможностью регулировки высоты проемов или без»; | de | Regal |
| en | shelving (shelves) |
| fr | stellage |

термин 130 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «130 **кровать:** *Изделие мебели*, предназначенное для отдыха и сна человека в положении лежа, конструкция которого включает каркас кровати (в т.ч. спинку в изголовье, спинку в изножье, царги боковые), основание матраца, матрац, может дополняться ящиками выдвижными или выкатными для хранения постельных принадлежностей»; | de | Bett |
| en | bed |
| fr | lit |

термин 133 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «133 **тахта:** Изделие мебели для отдыха и сна человека в положении сидя или лежа, конструкция которого включает спальное место, соответствующее стандартным размерам, продольную спинку, одну или две поперечные спинки, для свободного размещения подушек вдоль них»; | de | Doppelliege |
| en | couch |
| Fr | divan |

термин 135. В определение после слова «например,» дополнить словом «шкаф,»;

термин 140 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «140 **кровать детская:** *Кровать* для сна детей в возрасте от 0 до 3 лет с ограждением и от 3 лет с частичным ограждением или без, конструкция которых отвечает возрастным антропометрическим особенностям развивающегося организма ребенка и соответствует установленным требованиям безопасности»; | de | Kinderbett |
| en | children'sbed |
| fr | litd'enfant |
| дополнить терминами 140а–140в: | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «140а **кровать-манеж:** *Кровать детская* раскладная, снабженная барьером (ограждением) по всему периметру изделия в виде сетки или ткани»; | de | Laufstall |
| en | playpen |
| fr | barrière de lit |
| «140б **кровать-качалка:** *Кровать детская* с ограждением, имеющая механизмы или элементы качания»; | de | Schaukelbett |
| en | rockingbed |
| fr | lit à bascule |
| «140в **кровать с ограждением:** *Кровать детская*, имеющая ограждения по всему периметру, с перемещаемым или неперемещаемым по высоте основанием матраца»; | de | BettmitSchiene |
| en | bedwithrail |
| fr | litavecbarrière |

термин 150 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «150 **матрац** (матрас) **детский:** Матрац размером, соответствующим детской кровати, и исключающий возможность высоких прыжков ребенка в кровати и последующего падения с получением травм»; | de | Kindermatratze |
| en | children'smattress |
| fr | matelaspourenfants |

термин 151. В определении исключить слова «а также с»;

термин 152. В определении исключить слова «в плане»;

термин 156 и 157. В определении слова «Полностью кутаный» заменить словом «Обитый»;

термин 170 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «170 **табурет барный:** *Табурет* с опорой для ног, высота сиденья которого более 550 мм, без спинки и подлокотников или со спинкой высотой до 100 мм»; | de | Barhocker |
| en | barstool |
| fr | tabouretdebar |

термин 177изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «177 **стул для кормления ребенка:** Устойчивый высокий стул с или без приставным(ого) столом(а), предназначенный для кормления детей в возрасте до 3 лет за столом обеденным или за приставным столиком, с регулируемым по высоте сиденьем, оснащенным спинкой, подлокотниками и опирающейся на их передние концы съемной горизонтальной планкой с ремнем, соединяющим ее с сиденьем и предотвращающим сползание ребенка вперед»; | de | Hochstuhl |
| en | highchair |
| fr | chaisehaute |

термин 180 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «180 **стул барный:** *Стул* с опорой для ног, высота сиденья которого более 550 мм, со спинкой высотой более 100 мм, с подлокотниками или без них» | de | Sessel |
| en | barchair |
| fr | chairdebar |

дополнить термином188а:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «188а **подставка для ног:** Дополнительная поверхность, предназначенная для ног, отдельно стоящая или прикрепленная к конструкции мебели для сидения»; | de | Beinauflage |
| en | footrest |
| fr | Repose-pieds |

термин 189 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «189 **шезлонг:** Предмет мебели для одного человека, предназначенный для отдыха в положении полулежа, имеющий изменяемую конфигурацию опорной спинки, удлиненное вперед сиденье и опору для ног, которая является неотъемлемой частью изделия»; | de | Liegestuhl |
| en | longchair |
| fr | chaiselongue |

термин 209 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «209 **стол-тумба:** Раскладное изделие мебели, в нормальном положении имеющее вид тумбы, трансформируемое в обеденный стол путем раздвижения боковых частей или за счет подъема в горизонтальное положение расположенных по бокам полукрышек»;  дополнить термином 209а: | de | Klapptisch |
| en | table-pedestal |
| fr | tableportefeuille |
| «209а **стол трансформируемый (стол-трансформер):** Стол, имеющий конструктивную возможность изменения функционального назначения, например, из стола журнального в стол обеденный, из стола в стул»; | de | desktop-Transformator |
| en | transformertable |
| fr | Tabledetransformation |

термин 212. В определении исключить слова «конкретного роста и возраста»;

термин 218 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «218 **парта:** Изделие мебели, рассчитанное на посадку одного или двух учащихся, состоящее из стола с прямой или наклоненной столешницей, имеющего жесткую связь со скамьей со спинкой или стулом (стульями), может включать в состав полку для учебников и тетрадей.  Примечание – Стол ученический, не имеющий жесткой связи со скамьей или стулом (стульями) не является партой»; | de | Schulbank |
| en | school Desk; |
| fr | pupitre |

дополнить терминами 226а–226б:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «226а **горка торговая пристенная:** Напольное изделие мебели, разновидность стеллажа для предприятий торговли, для демонстрации вещей и предметов, полки которого открыты с одной, двух или трех сторон»; | de | Regalshoppingdie Wand |
| en | shopping rack against the wall |
| fr | étagèreshoppingmur |
| «226б **горка торговая островная:** Напольное изделие мебели, разновидность стеллажа для предприятий торговли, для демонстрации вещей и предметов, полки которого открыты со всех сторон»; | de | regalshoppingInsel |
| en | islandshoppingrack |
| fr | étagèreshoppingIsland |

дополнить разделом «Элементы мебели» с соответствующими терминами:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «290 **автоматическое фиксирующее устройство:** Механизм мебели, который самостоятельно, без воздействия человека фиксирует и предотвращает непреднамеренные перемещения элементов»; | de | Automatische Verriegelungsvorrichtung |
| en | automaticlockingdevice |
| fr | dispositifdeverrouillageautomatique |
| «291 **блокирующая система:** Механизм, состоящий из фиксатора и одного или более разблокирующих устройств, например, кнопки, рычага или поворотной ручки»; | de | Schließsystem |
| en | lockingsystem |
| fr | systèmedeverrouillage |
| «292 **дополнительная поверхность стола:** Поверхность, относящаяся к столешнице, предусмотренная как дополнение к основной поверхности стола, в том числе вкладные, выдвижные, подъемные, поворотно-раскладные элементы, позволяющая при необходимости увеличить функциональные размеры столешницы»; | de | Ergänzungsplatte |
| en | additionaltablesurface |
| fr | surface detablesuppl émentaire |
| «293 **конструкция:** Состав и тип взаимного расположения и соединения конструктивных деталей (элементов) изделия мебели, обеспечивающий заданные параметры прочности, долговечности, комфорта»; | de | Konstruktion |
| en | Konstruktion |
| fr | Konstruktion |
| «294 **опора для ног:** Конструктивный элемент, закрепленный к каркасу мебели для сидения, предназначенный для опирания стопы (стоп), помогающий сесть на высокий стул или табурет, или спуститься с него»; | de | Fußstütze |
| en | Footrest |
| fr | repose-pied |
| «295 **подвижная боковина:** Боковина *кровати с ограждением*, которую можно устанавливать в различные положения, например, сдвигать, откидывать, складывать»; | de | bewegliche Seite |
| en | slidingsidewall |
| fr | Côtémobile |
| «296 **спинка стула:** Конструктивный элемент, поддерживающий спину пользователя в положении сидя»; | de | Rückenlehne |
| en | chairback |
| fr | dossierdechaise |
| «297 **дверь вкладная**: Дверь, которая в закрытом положении оказывается размещенной внутри корпуса изделия мебели и ограничивается как минимум нижним щитом или боковой стенкой»; | de | verschachtelteTür |
| en | nesteddoor |
| fr | porteimbriquée |
| «298 **дверь накладная**: Дверь, которая в закрытом положении оказывается размещенной снаружи корпуса изделия мебели и не ограничена нижним щитом и боковыми стенками»; | de | aufliegendeTür |
| en | overlaydoor |
| fr | portederecouvrement |

Алфавитный указатель терминов на русском языке.

Термин 12 изложить в новой редакции:

«мебель для детей подросткового возраста 12

мебель подростковая 12»

Дополнить терминами:

|  |  |
| --- | --- |
| боковина подвижная | 295 |
| витрина | 85 |
| горка торговая пристенная | 226а |
| горка торговая островная | 226б |
| дверь вкладная | 297 |
| дверь накладная | 298 |
| конструкция | 293 |
| кровать-качалка | 140б |
| кровать-манеж | 140а |
| кровать с ограждением | 140в |
| мебель для подростков | 12 |
| мебель, используемая на открытом воздухе в жилых зонах | 33в |
| мебель, используемая на открытом воздухе в общественных зонах | 33б |
| мебель офисная | 28 |
| мебель подростковая | 12 |
| мебель уличная | 33г |
| мебель, изготовленная по индивидуальным заказам | 33а |
| мебель, используемая на открытом воздухе в кемпингах | 33д |
| опора для ног | 294 |
| остров кухонный | 114а |
| поверхность стола дополнительная | 292 |
| подставка для ног | 188а |
| система блокирующая | 291 |
| спинка стула | 296 |
| стол трансформируемый | 209а |
| стол-трансформер | 209а |
| устройство автоматическое фиксирующее | 290 |

Алфавитный указатель терминов на английском языке.

Дополнить терминами:

|  |  |
| --- | --- |
| additionaltablesurface | 292 |
| automaticlockingdevice | 290 |
| bedwithrail | 140в |
| chairback | 296 |
| footrest | 188а |
| footrest | 294 |
| furnitureforteenagers | 12 |
| furniture made according to individual orders | 33а |
| furniture used outdoors in campsites | 33д |
| furniture used outdoors in residential areas | 33в |
| furniture used outdoors in public areas | 33б |
| islandshoppingrack | 226б |
| kitchenisland | 114а |
| konstruktion | 293 |
| lockingsystem | 291 |
| nesteddoor | 297 |
| officefurniture | 28 |
| outdoorfurniture | 33г |
| overlaydoor | 298 |
| playpen | 140а |
| rockingbed | 140б |
| shopping rack against the wall | 226а |
| slidingsidewall | 295 |
| transformertable | 209a |
|  |  |

Алфавитный указатель терминов на немецком языке.

Дополнить терминами:

|  |  |
| --- | --- |
| aufliegendeTür | 298 |
| automatische Verriegelungsvorrichtung | 290 |
| beinauflage | 188а |
| bettmitSchiene | 140в |
| beweglicheSeite | 295 |
| ergänzungsplatte | 292 |
| fußstütze | 294 |
| desktop-Transformator | 209а |
| Kochinsel | 114а |
| konstruktion | 293 |
| laufstall | 140а |
| maßgeschneiderteMöbel | 33а |
| möbelfürJugendliche | 12 |
| MöbelimFreien auf Campingplätzenverwendet | 33д |
| möbelimFreien in öffentlichen Bereichenverwendet | 33б |
| möbelimFreien in Wohngebietenverwendet | 33в |
| outdoor-Möbel | 33г |
| regalshoppingInsel | 226б |
| Regalshoppingdie Wand | 226а |
| rückenlehne | 296 |
| schließsystem | 291 |
| schaukelbett | 140б |
| verschachtelteTür | 297 |

Алфавитный указатель терминов на французском языке.

Термин 127 изложить в новой редакции:

«étagère 127»

Дополнить терминами:

|  |  |
| --- | --- |
| armoirinsulairedecuisine | 114а |
| barrièredelit | 140а |
| côtémobile | 295 |
| dispositifdeverrouillageautomatique | 290 |
| dossierdechaise | 296 |
| étagèreshoppingIsland | 226б |
| étagèreshoppingmur | 226а |
| konstruktion | 293 |
| lit à bascule | 140б |
| lit avecbarrière | 140в |
| mobilierdebureau | 28 |
| meubles adolescents | 12 |
| meublesutilisés à l'extérieurdans les espaces publics | 33б |
| meublesutilisés à l'extérieurdans les zones résidentielles | 33в |
| meublessurmesure | 33а |
| meublesutilisés à l'extérieurdans les campings | 33д |
| mobilierd'extérieur | 33г |
| portedere couvrement | 298 |
| porteimbriquée | 297 |
| repose-pied | 294, 188а |
| surfacedetablesupplémentaire | 292 |
| systèmedeverrouillage | 291 |
| tabledetransformation | 209а |

Руководитель разработки

Директор АНО «ЦСИ «Метроном» А.А. Булгакова

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Разработчик |  | М.В. Петрушкин |